



الاتفاقية المتعلقة  
 بالتنوع البيولوجي



Ref:SCBD/BS/GF/ABw/74494

13 ديسمبر/كانون الأول 2010

## إخـطـار

### تقديم التقارير الوطنية المنتظمة الثانية

حضرات السيدات والسادة،

بالإشارة إلى المقرر BS-V/14، الفقرة 3، الصادر عن مؤتمر الأطراف في الاتفاقية العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول، الذي يطلب من الأطراف تقديم تقاريرها الوطنية المنتظمة الثانية عن تنفيذ بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية، بموجب المادة 33 (الرصد وإعداد التقارير) من البروتوكول. وبالإشارة أيضا إلى الفقرة 28 من تقرير الاجتماع الثالث للجنة الامتثال (UNEP/CBD/BS/CC/3/3) التي طلبت فيها اللجنة من الأمانة أن تحت الأطراف على تقديم تقاريرها الوطنية، ليس كمدخلات مهمة فحسب لتخطيط العمل المستقبلي لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول، بل أيضا كمسألة امتثال ضرورية في حد ذاتها.

وبناء عليه، نذكر الأطراف بضرورة تقديم تقاريرها الوطنية المنتظمة الثانية إلى الأمانة، في موعد أقصاه 30 سبتمبر/أيلول 2011، بإحدى اللغات الرسمية للأمم المتحدة من خلال مركز إدارة غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية على العنوان التالي: <http://bch.cbd.int/managementcentre/edit/CPBnationalreport2.shtml>

ونحث الأطراف على استعمال النسخة خارج شبكة الإنترنت من نموذج التسجيل الإلكتروني (المتاحة في شكل MS Word على العنوان التالي: [http://bch.cbd.int/protocol/cpb\\_natreports.shtml](http://bch.cbd.int/protocol/cpb_natreports.shtml)) لجمع وتنظيم المعلومات قبل تقديمها على الإنترنت. ويمكن لنقاط الاتصال الوطنية التي لديها وصول محدود إلى الإنترنت أن تقدم صورة من النموذج المستكمل باستخدام MS Word مباشرة إلى الأمانة، وذلك كمرفق برسالة إلكترونية مع نسخة مصورة من الصفحة الأولى الموقع عليها.

كما نحث الأطراف على الرد على جميع الأسئلة في نموذج الإبلاغ لضرورة الحصول على معلومات كاملة لوضع بيانات خط أساس لعمليات التقييم والاستعراض اللاحقة عن فاعلية البروتوكول، فضلا عن مقياس يمكن بموجبه قياس التقدم المحرز في الخطة الاستراتيجية للسلامة الأحيائية.

ونوصي الأطراف أيضا بأن تعد تقاريرها من خلال عملية تشاورية تشترك فيها جميع أصحاب المصلحة المعنيين، حسب الحالة.

نشكركم على حسن تعاونكم ودعمكم المستمر للعمل في إطار بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية.  
وتفضلوا، سيادتكم، بقبول فائق الاحترام.

أحمد جغلاف  
الأمين التنفيذي

إلى: نقاط الاتصال الوطنية للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية  
نسخة إلى: نقاط الاتصال الوطنية لغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية



Secretariat of the Convention on Biological Diversity  
United Nations Environment Programme  
413 Saint-Jacques Street, Suite 800, Montreal, QC, H2Y 1N9, Canada  
Tel : +1 514 288 2220, Fax : +1 514 288 6588  
[secretariat@cbd.int](mailto:secretariat@cbd.int) [www.cbd.int](http://www.cbd.int)

